



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 February 2005

Russian
Original: English

Комитет по использованию
космического пространства в мирных целях

Доклад Межучрежденческого совещания по космической деятельности о работе его двадцать пятой сессии*

(Вена, 31 января – 2 февраля 2005 года)

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	3
II. Вопросы существа, рассмотренные на Совещании	5–55	4
A. Координация планов и программ и обмен мнениями о текущей деятельности в области практического применения космической техники и в смежных областях	5–31	4
B. Пути и средства создания инвентарных списков ресурсов, связанных с космической деятельностью, в частности наборов данных, приборов космического базирования и учебно-образовательных материалов	32–33	9
C. Участие учреждений системы Организации Объединенных Наций в Хартии о сотрудничестве в обеспечении скоординированного использования космической техники в случае природных или техногенных катастроф	34–39	10
D. Итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, имеющие отношение к космической деятельности	40–42	11

* Настоящий доклад был принят на Межучрежденческом совещании по космической деятельности, проходившем с 31 января по 2 февраля 2005 года.



E.	Электронно-информационная сеть в системе Организации Объединенных Наций	43–45	11
F.	Осуществление рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III)	46–50	12
G.	Подготовка пересмотренного варианта брошюры под названием "Space solutions for the world's problems: how the United Nations family is using space technology for sustainable development" ("Решение мировых проблем с помощью космоса: как сообщество Организации Объединенных Наций использует космическую технику в целях устойчивого развития")	51–55	13
III.	Прочие вопросы	56–59	
A.	Расширение участия учреждений и органов Организации Объединенных Наций в работе Комитета и его подкомитетов	56–57	14
B.	Программа дальнейшей работы	58–59	14
 Приложения			
I.	Список участников двадцать пятой сессии Межучрежденческого совещания по космической деятельности, проходившей в Вене с 31 января по 2 февраля 2005 года		17
II.	Повестка дня двадцать пятой сессии Межучрежденческого совещания по космической деятельности, проходившей в Вене с 31 января по 2 февраля 2005 года		18
III.	Повестка дня неофициальной открытой сессии Межучрежденческого совещания по космической деятельности, состоявшейся в Вене 2 февраля 2005 года.....		20

I. Введение

1. Межучрежденческое совещание по космической деятельности провело свою двадцать пятую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене 31 января – 2 февраля 2005 года. Председателем был избран представитель Всемирной метеорологической организации (ВМО) Дональд Хинсман. Список участников приведен в приложении I к настоящему докладу.

2. Совещание открыл Директор Управления по вопросам космического пространства. Он отметил, что круг вопросов, обсуждаемых Межучрежденческим совещанием по космической деятельности, расширяется по мере увеличения роли космической науки и техники и их применения в меняющемся политическом контексте деятельности Организации Объединенных Наций. Применение космической техники может быть полезным для противодействия хотя бы одной группе угроз, связанной с бедностью, инфекционными заболеваниями и ухудшением окружающей среды, из шести указанных Группой высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, которой Генеральный секретарь поручил выработку рекомендаций по укреплению Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла обеспечить коллективную безопасность для всех в XXI веке. Выгоды от использования космической техники и науки в решении задач глобальных конференций Организации Объединенных Наций становятся все более очевидными и все большее число учреждений и органов Организации Объединенных Наций создают свои собственные космические программы. Директор подчеркнул прикладное значение космических технологий для управления операциями во время катастроф. Он особо отметил, что с момента своего создания Межучрежденческое совещание содействует координации космической деятельности учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций.

3. Совещание высоко оценило преданность делу и энергию Такэми Чичу, которая, будучи последние пять лет секретарем Межучрежденческого совещания, не жалела усилий для повышения эффективности его работы.

4. Совещание утвердило повестку дня, содержащуюся в приложении II, которое приводится ниже.

II. Вопросы существа, рассмотренные на Совещании

A. Координация планов и программ и обмен мнениями о текущей деятельности в области практического применения космической техники и в смежных областях

1. Обсуждение текущих и будущих планов, представляющих общий интерес, включая рассмотрение вопроса о том, в какой степени деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций в области космической науки и техники и их применения связана с программами, входящими в их сферу ведения

5. Секретарь Совещания ознакомил участников с итогами работы Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его вспомогательных органов и обратил их внимание на вопросы, касающиеся межучрежденческой координации. Представитель Управления по вопросам космического пространства сообщил о будущих направлениях деятельности Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники и о планируемых мероприятиях Программы на 2005 и 2006 годы, предложив организациям системы Организации Объединенных Наций принять участие в тех мероприятиях, которые представляют для них интерес.

6. Совещание приняло к сведению предложение Управления по вопросам космического пространства, обращенное к другим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, оказывать региональным учебным центрам космической науки и техники, связанным с Организацией Объединенных Наций, практическую поддержку в разных формах, таких как услуги специалистов, предоставление учебных материалов и данных. Совещание приняло также к сведению, что Управление по вопросам космического пространства предложило учреждениям и органам Организации Объединенных Наций усилить синергию при проведении их мероприятий по наращиванию потенциала.

7. Представители следующих участвующих в Совещании учреждений системы Организации Объединенных Наций сообщили о своих мероприятиях и планах на 2005, 2006 годы и на последующий период: Управление по вопросам космического пространства, Департамент операций по поддержанию мира (ДОПМ), Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС), секретариат Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий (МСУОСБ), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Мировая продовольственная программа (МПП), Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, ВМО и Международное агентство по атомной энергии. Основное внимание в докладах было уделено тем мероприятиям, которые предполагают широкое сотрудничество между учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также их последним достижениям в связанных с космосом областях.

8. Совещание с удовлетворением отметило, что впервые в его работе приняли участие ДОПМ и МПП.
9. Совещание приняло к сведению предложение секретариата Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий о том, чтобы участники Межучрежденческого совещания рассмотрели вопрос о предоставлении спутниковых изображений и прикладных систем при осуществлении мероприятий, связанных с оценкой, мониторингом, прогнозированием и снижением рисков.
10. Совещание приняло к сведению информацию о том, что с 21 по 25 февраля 2005 года в Найроби состоится двадцать третья сессия Совета управляющих ЮНЕП и шестой Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров. Основное внимание Совет управляющих уделит рассмотрению состояния окружающей среды в глобальном масштабе и в регионах, включая проведение многостороннего консультативного совещания по глобальной экологической перспективе 19 и 20 февраля 2005 года. В 2004 году правительства договорились активизировать проводимые ЮНЕП мероприятия по оценке, в частности в рамках процесса Глобальной экологической перспективы.
11. Совещание отметило, что в Отделе раннего оповещения и оценки ЮНЕП имеется Сектор научной оценки, осуществляющий глобальные, региональные и тематические оценки и представляющий доклады, такие как *Глобальная экологическая перспектива*, а также секции, занимающиеся экосистемами, глобальной экологической перспективой, наращиванием потенциала и партнерством. В Отделе имеются также Сектор раннего оповещения, занимающийся управлением данными и наблюдением Земли, и региональная группа координации и сетевой связи. Совещание отметило, что недавно разработанная Отделом сконцентрированная стратегия базируется на пяти основных рабочих принципах – взаимодополняемости, предоставления полномочий, сотрудничества, высокого научного уровня и динамизма. Совещание отметило участие Отдела в Общесистемной программе Организации Объединенных Наций "Земной патруль". Восьмое совещание Межучрежденческой рабочей группы по программе "Земной патруль" состоялось в октябре 2004 года. В нем участвовали представители 12 учреждений системы Организации Объединенных Наций.
12. Совещание отметило, что сеть Базы данных ЮНЕП о мировых ресурсах (ГРИД) продолжает уделять основное внимание развитию систем раннего оповещения и разработке методов, которые могут использоваться для прогнозирования опасных экологических проблем и угроз. Особое внимание уделяется ситуациям, которые могут иметь трансграничные последствия или приводить к конфликтам между государствами. В распоряжении Отдела раннего оповещения и оценки имеются ГРИД или региональные ресурсные центры в Бангкоке, Женеве, Найроби, Су-Фолсе (Соединенные Штаты Америки), Бахрейне и Мехико, а также специализированные центры, такие как ГРИД-Арендаль в Норвегии для полярных регионов и Всемирный центр мониторинга охраны природы ЮНЕП. Совещание отметило, что все эти региональные сетевые центры ГРИД и другие национальные отделения продолжают добывать информацию, необходимую для проводимых мероприятий, а также актуальную дополнительную информацию. Многие

проекты осуществляются в сотрудничестве с другими учреждениями, такими как Программа развития Организации Объединенных Наций, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Европейское космическое агентство, Объединенный исследовательский центр Европейского союза, Международная стратегия уменьшения опасности стихийных бедствий, а также с рядом внутренних подразделений ЮНЕП.

13. Совещание отметило, что на сто пятнадцатой сессии Исполнительного совета Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) был согласован проект резолюции по вопросу об "электронном здравоохранении" для рекомендации его на утверждение Всемирной ассамблеи и здравоохранения на ее пятьдесят восьмой сессии, которая состоится в мае 2005 года. Стратегия "электронного здравоохранения", о которой говорится в этой резолюции, будет способствовать развитию направлений деятельности, связанных с использованием космической техники, таких как телемедицина.

14. Совещание было проинформировано о мероприятиях Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его Научно-технического подкомитета в рамках подготовки к провозглашению 2007 года Международным геофизическим годом. Совещание также приняло к сведению информацию о мероприятиях, проводимых в связи с Международным полярным годом, который будет отмечаться в 2007 году, и тот факт, что между этими двумя событиями нет никакой непоследовательности или дублирования.

15. Совещание отметило сокращение участия некоторых учреждений системы Организации Объединенных Наций, которые сыграли важную роль в различных скоординированных мероприятиях, связанных с космосом. Совещание приняло решение о том, чтобы Директор Управления по вопросам космического пространства направил письма главам неучаствовавших организаций. В письмах должны быть подчеркнуты преимущества участия в Межучрежденческом совещании, и к ним должны прилагаться соответствующие справочные материалы. Совещание предложило Комитету по использованию космического пространства в мирных целях призвать учреждения системы Организации Объединенных Наций к участию в работе Межучрежденческого совещания по космической деятельности.

2. Рассмотрение вопросов, которые должны быть включены в доклад Генерального секретаря о координации космической деятельности в системе Организации Объединенных Наций: направления и ожидаемые результаты деятельности на период 2005–2006 годов

16. Совещанию был представлен проект доклада Генерального секретаря о координации космической деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций: направление и ожидаемые результаты деятельности на период 2005–2006 годов (A/AC.105/841). Это – двадцать девятый доклад по данной теме, который содержит информацию, полученную от учреждений системы Организации Объединенных Наций в улучшенном формате, и в котором характеризуются планируемые новые крупные инициативы и/или мероприятия с участием двух или более учреждений системы Организации Объединенных Наций.

17. Совещание напомнило о том, что максимальный объем докладов, исходящих от Секретариата, не должен превышать 8500 слов (16 страниц), и о своем решении, что в дальнейших докладах Генерального секретаря о координации космической деятельности в системе Организации Объединенных Наций должно соблюдаться это ограничение.

18. Совещание рассмотрело проект доклада и внесло в него поправки. Совещание было проинформировано о том, что окончательный текст доклада будет рассмотрен Научно-техническим подкомитетом на его сорок второй сессии.

3. Рассмотрение вопросов, которые должны быть включены в доклад о новых и разрабатываемых видах связанной с космосом техники для межучрежденческого сотрудничества

19. Совещание напомнило о том, что, основываясь на предложении, внесенном в 2003 году, Комитет по использованию космического пространства в мирных целях и его Научно-технический подкомитет предложили учреждениям системы Организации Объединенных Наций представлять Подкомитету ежегодные доклады на конкретные темы. Совещание напомнило о договоренности, достигнутой на его двадцать четвертой сессии в 2004 году, согласно которой должен быть подготовлен отдельный доклад на тему "Новые и разрабатываемые виды космической техники для межучрежденческого сотрудничества", который должен быть представлен Научно-техническому подкомитету на его сорок второй сессии в 2005 году.

20. Совещание имело в своем распоряжении проект доклада о новых и разрабатываемых технологиях, приложениях и инициативах для межучрежденческого сотрудничества в космической области. Совещание рассмотрело доклад и согласилось с его предложенным названием.

21. Совещание приняло решение о том, что конкретной темой его доклада за 2006 год будет "Новые и разрабатываемые инициативы и приложения для межучрежденческого сотрудничества в космической области".

22. Совещание было проинформировано о том, что окончательный текст доклада будет представлен Научно-техническому подкомитету на его сорок второй сессии.

4. Методы дальнейшего укрепления межучрежденческой координации и сотрудничества по направлениям деятельности, связанным с космосом

23. При обсуждении своих текущих и будущих планов участники Совещания выделили несколько сфер общих интересов, где следует активизировать межучрежденческую координацию и сотрудничество.

24. Совещание отметило различные инициативы МПП, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Европейского космического агентства в области продовольственной безопасности в Африке. Совещание отметило, что агрометеорология помогает всем сторонам, участвующим в усилиях по повышению продовольственной безопасности. Совещание также приняло к сведению укрепление сотрудничества между МПП и ВМО в области агрометеорологии.

25. Совещание отметило, что деятельность Управления по вопросам космического пространства по наращиванию потенциала в области телемедицины открывает возможности для синергии при решении задач как Управления, так и ВОЗ. Совещание отметило, что ВОЗ будет играть ведущую роль в области телемедицины и приветствует сотрудничество с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций.
26. Совещание отметило, что Управление по вопросам космического пространства предложило заинтересованным организациям присоединиться к осуществляемой инициативе, связанной с разработкой пилотных проектов управления водными ресурсами, в которых предполагается использование космических технологий. Эта инициатива является результатом дискуссий на Симпозиуме Организации Объединенных Наций/Европейского космического агентства/Австрии по теме "Водные ресурсы для всего мира: решение вопросов управления водопользованием с помощью космической техники" (A/AC.105/844). В этом контексте Совещание отметило, что ДОПМ осуществляет миссию по поддержанию мира в Демократической Республике Конго и может предоставить спутниковые изображения и картографические данные, которые могут понадобиться для управления водопользованием.
27. Секретариат Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий пригласил учреждения системы Организации Объединенных Наций к участию в совещании Межучрежденческой целевой группы по уменьшению опасности стихийных бедствий, которое состоится в Женеве с 24 по 26 мая 2005 года. Целевая группа будет оказывать помощь в осуществлении рекомендаций, содержащихся в Хёгских рамках действий (2005–2015 годы), которые были приняты Всемирной конференцией по уменьшению опасности стихийных бедствий, проходившей с 18 по 22 января 2005 года в Кобе, Япония. Одними из основных направлений деятельности Целевой группы будут укрепление потенциала и координация работы по уменьшению риска.
28. Совещание призвало учреждения системы Организации Объединенных Наций вносить вклад в единый перечень связанных с космосом учебных мероприятий в 2005 году, который ведется Управлением по вопросам космического пространства. Этот перечень содержит информацию о связанных с космосом мероприятиях, которые должны быть осуществлены учреждениями системы Организации Объединенных Наций в 2005 году и в последующий период.
29. Совещание отметило, что Международное агентство по атомной энергии совместно с Международным центром теоретической физики имени Абдуса Салама проводит различные курсы повышения квалификации дипломированных специалистов для развивающихся стран по использованию атомной энергии и что эти курсы могут быть расширены и включать вопросы мирного использования в космосе ядерных источников энергии и космических движительных установок.
30. Совещание признало важность работы Группы по наблюдению Земли и отметило готовность учреждений и органов Организации Объединенных Наций участвовать в этой работе. Совещание приняло к сведению предложение ВМО разместить у себя секретариат Глобальной системы систем наблюдения

Земли, и ожидается, что на третьем Саммите по наблюдению Земли, который должен пройти в Брюсселе 16 февраля 2005 года, это предложение будет принято.

31. Совещание отметило, что темой второй неофициальной открытой сессии Международного совещания, посвященной обмену информацией между представителями учреждений и органов Организации Объединенных Наций и представителями государств – членов Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, будет "Космическая техника и борьба со стихийными бедствиями: возможности в рамках системы Организации Объединенных Наций". Совещание приняло решение о том, что Председатель в своем вступительном слове должен особо отметить полезность Межучрежденческого совещания. Совещание утвердило окончательную повестку дня открытой неофициальной сессии (см. приложение III).

В. Пути и средства создания инвентарных списков ресурсов, связанных с космической деятельностью, в частности наборов данных, приборов космического базирования и учебно-образовательных материалов

32. Совещание напомнило о своем решении, согласованном на двадцать четвертой сессии, по поводу важного значения создания, с участием членов Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, инвентарных списков оборудования, учебно-образовательных материалов, наборов спутниковых данных и других ресурсов для наращивания потенциала, предоставляемых учреждениями системы Организации Объединенных Наций, которые осуществляют национальные или региональные проекты технического сотрудничества. Совещание напомнило, что, согласно его решению, указанные в инвентарных списках ресурсы должны быть доступны для всех учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы в будущем проекты технического сотрудничества и другие мероприятия в области развития могли опираться на имеющийся потенциал. Совещание напомнило также о своем решении продолжить обсуждение создания таких инвентарных списков на своей двадцать пятой сессии в качестве отдельного пункта повестки дня.

33. Совещание отметило различные варианты создания инвентарных списков, включая использование опыта некоторых организаций по ведению подобных инвентарных списков. Совещание приняло решение о том, что Управление по вопросам космического пространства будет координировать с учреждениями системы Организации Объединенных Наций создание веб-страницы, обеспечивающей веб-соединения с инвентарными списками ресурсов, которые можно использовать совместно. С этой целью Управление изучит, консультируясь с заинтересованными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, структуру, организацию и вид информации, которая будет размещена на данной веб-странице. Совещание приняло решение о том, что эта веб-страница вместе с веб-соединениями должна быть готова для рассмотрения на следующей сессии Межучрежденческого совещания в 2006 году.

С. Участие учреждений системы Организации Объединенных Наций в Хартии о сотрудничестве в обеспечении скоординированного использования космической техники в случае природных или техногенных катастроф

34. Представитель Управления по вопросам космического пространства кратко проинформировал участников Совещания относительно Хартии о сотрудничестве в обеспечении скоординированного использования космической техники в случае природных или техногенных катастроф (Международной хартии "Космос и крупные катастрофы"). Совещание отметило, что Хартия, в которой участвуют Национальный центр космических исследований Франции, Европейское космическое агентство, Канадское космическое агентство, Индийская организация космических исследований, Национальное управление по исследованию океанов и атмосферы Соединенных Штатов и Национальная комиссия по космической деятельности Аргентины, предоставляет в случае крупномасштабных катастроф через уполномоченных пользователей руководителям мероприятий по ликвидации последствий катастроф полученные с помощью космической техники данные и актуальные дополнительные услуги. Первоначально в Хартию можно было обратиться через органы гражданской обороны стран, являющихся членами Хартии.

35. Совещание отметило, что с марта 2003 года Управление по вопросам космического пространства сотрудничает с Хартией, в результате чего действует механизм, с помощью которого учреждения системы Организации Объединенных Наций могут использовать возможности Хартии, и с этой целью в Управлении действует постоянная горячая линия. С августа 2003 года в рамках инициативы по использованию Орбитального спутника студентов-старшекурсников (ЮНОСАТ), выдвинутой ЮНИТАР и реализуемой ЮНОПС, 13 раз использовался механизм Хартии в тесном взаимодействии с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Совещание отметило, что, судя по последним данным, на 60 процентов Хартия использовалась для поддержки деятельности Организации Объединенных Наций и в 80 процентах случаев ее механизм использовался при катастрофах в развивающихся странах.

36. Как отметило Совещание, запросить у Хартии спутниковые изображения имеют возможность все учреждения системы Организации Объединенных Наций, при условии что получатели данных соблюдают авторские права, используют спутниковые изображения для внутренних нужд, предоставляют продукты с дополнительными возможностями всем, кто участвует в разрешении чрезвычайных ситуаций и представляет в исполнительный секретариат Хартии отчет об использовании спутниковых изображений.

37. Совещание подчеркнуло, что механизм Хартии содействует оперативному реагированию в случае природных и техногенных катастроф. Совещание отметило и высоко оценило быструю реакцию Хартии на цунами 26 декабря 2004 года в Индийском океане.

38. Совещание отметило желательность того, чтобы Хартия признала национальные координационные центры и координаторов учреждений системы

Организации Объединенных Наций в качестве организаций, которые могут запрашивать у Хартии спутниковые данные через Управление по вопросам космического пространства. В связи с этим Совещание приняло решение, что Управление по вопросам космического пространства должно прояснить этот вопрос с исполнительным секретариатом Хартии.

39. Совещание также отметило, что в состоявшемся в Женеве 15 октября 2004 года втором совещании Организации Объединенных Наций и Международной хартии "Космос и крупные катастрофы", принимающими сторонами которого были ЮНОПС и ЮНИТАР, участвовали 15 учреждений системы Организации Объединенных Наций. На этом совещании обсуждался опыт взаимодействия учреждений и органов Организации Объединенных Наций с Международной хартией и была выработана общая позиция на 2005 год.

D. Итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, имеющие отношение к космической деятельности

40. В распоряжении Совещания имелся документ, подготовленный Управлением по вопросам космического пространства, в котором содержится перечень связанных с космосом инициатив и программ государств – членом Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, а также в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые отвечают рекомендациям, содержащимся в Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию¹. Данный перечень был обновлен и подготовлен на основе информации, предоставленной государствами – членами Комитета и учреждениями системы Организации Объединенных Наций в соответствии с решением, принятым Совещанием на его двадцать четвертой сессии.

41. Совещание отметило, что этот перечень доступен на веб-сайте Управления и уже доказал свою ценность и полезность. Совещание приняло решение о том, что учреждениям системы Организации Объединенных Наций следует предложить пополнять этот список информацией по мере ее поступления, в частности сообщать адреса в интернете соответствующих веб-сайтов, по которым можно получить дополнительную информацию об указанных в перечне программах и инициативах.

42. Совещание отметило, что для обеспечения широкого использования перечня его необходимо регулярно обновлять. Совещание решило представить обновленный перечень Научно-техническому подкомитету на его сорок второй сессии, которая намечена на февраль 2005 года. В связи с этим Совещание приняло решение о том, что учреждения системы Организации Объединенных Наций должны представить обновленную информацию и комментарии для включения в перечень к 16 февраля 2005 года.

E. Электронно-информационная сеть в системе Организации Объединенных Наций

43. Управление по вопросам космического пространства кратко проинформировало Совещание о своем веб-сайте, посвященном координации

космической деятельности в системе Организации Объединенных Наций (www.uncosa.unvienna.org). На веб-сайте помещаются новости и сообщения, график предстоящих мероприятий, информация о связанных с космосом программах и инициативах, исходная информация для справочника по участвующим организациям и архив официальных документов, а также информация, касающаяся сессий Межучрежденческого совещания. Совещание выразило благодарность Управлению за ведение веб-сайта.

44. Совещание приняло решение о том, что координаторы Совещания должны предоставлять Управлению обновленную информацию о своих космических программах и мероприятиях, а также адреса соответствующих веб-сайтов и информацию о предстоящих мероприятиях для помещения ее на вышеупомянутый сайт. Совещание решило, что Управление по вопросам космического пространства должно и далее ежеквартально направлять координаторам Межучрежденческого совещания напоминания о необходимости обновить веб-сайт.

45. Совещание отметило полезность электронной доски объявлений, созданной Международным союзом электросвязи (МСЭ) для обмена мнениями и проектами документов, подготавливаемых для Совещания. Совещание призвало координационные центры и координаторов учреждений и органов Организации Объединенных Наций использовать эту доску объявлений при подготовке к последующим сессиям Совещания. Совещание выразило МСЭ признательность за ведение этой доски объявлений.

Ф. Осуществление рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III)

46. Секретарь проинформировал Совещание о проведенном Генеральной Ассамблеем обзоре хода осуществления рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III), состоявшемся 20 октября 2004 года. Совещание отметило, что Комитет подготовил для Генеральной Ассамблеи доклад об осуществлении рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III) (A/59/174), который включал План действий по дальнейшему осуществлению рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III.

47. Совещание приняло к сведению, что в своей резолюции 59/2 от 20 октября 2004 года Генеральная Ассамблея утвердила План действий, содержащийся в докладе Комитета.

48. Совещание с удовлетворением отметило, что 15 учреждений системы Организации Объединенных Наций участвовали в работе инициативных групп, созданных Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях для осуществления рекомендаций, содержащихся в резолюции под названием "Космос на рубеже тысячелетий: Венская декларация о космической деятельности и развитии человеческого общества"², принятой ЮНИСПЕЙС-III.

Совещание также отметило, что дальнейшее осуществление этих рекомендаций внесет существенный вклад в выполнение задач Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций и Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, а также в осуществление мероприятий, предусмотренных Планом выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

49. Совещание отметило значительный интерес учреждений системы Организации Объединенных Наций к участию в запланированном изучении возможности создания международного органа, который осуществлял бы координацию и обеспечивал возможности для оптимизации на реалистичной основе эффективности услуг с использованием космических средств в деятельности, связанной с ликвидацией последствий различных бедствий, и отметило также, что в ближайшем будущем эти учреждения будут приглашены к участию в этой работе.

50. Совещание приняло решение о том, что учреждения системы Организации Объединенных Наций должны изучить План действий Комитета, с тем чтобы установить те из намеченных мероприятий, которые они могут осуществить, или те, в которые они могут внести вклад.

G. Подготовка пересмотренного варианта брошюры под названием "Space solutions for the world's problems: how the United Nations family is using space technology for sustainable development" ("Решение мировых проблем с помощью космоса: как сообщество Организации Объединенных Наций использует космическую технику в целях устойчивого развития")

51. В распоряжении Совещания имелись предлагаемые пересмотренные основные положения и текст брошюры под названием "Space solutions for the world's problems: how the United Nations family is using space technology for sustainable development" ("Решение мировых проблем с помощью космоса: как сообщество Организации Объединенных Наций использует космическую технику в целях устойчивого развития"), подготовленную Управлением по вопросам космического пространства на основе материалов, предложений и замечаний, полученных от учреждений системы Организации Объединенных Наций.

52. Совещание сочло, что брошюра оказалась особенно полезной для распространения информации о том, как учреждения системы Организации Объединенных Наций используют космические технологии в целях устойчивого развития.

53. Совещание решило, что пересмотренную брошюру необходимо предоставить Комитету по использованию космического пространства в мирных целях. С этой целью Совещание приняло решение о том, что Управление по вопросам космического пространства рассмотрит основные положения и текст брошюры с учетом высказанных в ходе Совещания замечаний и направит их участникам Межучрежденческого совещания на утверждение. Совещание приняло решение о том, что учреждениям системы

Организации Объединенных Наций необходимо проанализировать документы, которые они собираются представить, в контексте согласованных основных положений и представить их пересмотренные тексты в Управление по вопросам космического пространства для включения в брошюру.

54. Совещание сочло целесообразным, чтобы Управление по вопросам космического пространства изучило возможность сделать брошюру доступной на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Совещание с удовлетворением восприняло сообщение о том, что некоторые учреждения, возможно, помогут Управлению обеспечить перевод брошюры.

55. Совещание предложило заинтересованным учреждениям системы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос оказания финансовой и натуральной поддержки в напечатании брошюры. Совещание отметило, что, если брошюра будет издаваться на всех языках Организации Объединенных Наций, для ее напечатания понадобится финансирование или помощь в натуральной форме.

III. Прочие вопросы

A. Расширение участия учреждений и органов Организации Объединенных Наций в работе Комитета и его подкомитетов

56. Совещание высказало общее мнение, что неофициальные открытые сессии, проводимые в связи с ежегодными сессиями Межучрежденческого совещания, на которые приглашаются представители государств – членов Комитета, являются действенным механизмом, обеспечивающим активный диалог между учреждениями системы Организации Объединенных Наций и государствами – членами Комитета.

57. Совещание отметило, что ограниченность ресурсов часто не позволяла учреждениям системы Организации Объединенных Наций быть представленными на всех совещаниях Комитета и подкомитетов. Однако Совещание приняло решение о том, что учреждения могут расширить свое участие путем подготовки вместо выступлений на совещаниях письменных докладов, если к ним будет адресована такая просьба, и путем представления информации и докладов о своей деятельности, связанной с работой Комитета и его подкомитетов.

B. Программа дальнейшей работы

58. Совещание решило, что на его двадцать шестой сессии в 2006 году оно рассмотрит следующие вопросы:

1. Координация планов и программ и обмен мнениями о текущей деятельности в области практического применения космической техники и в смежных областях:

а) обсуждение текущих и будущих планов, представляющих общий интерес, включая рассмотрение вопроса о том, в какой степени деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций в

области космической науки и техники и их применения связана с программами, входящими в их сферу ведения;

b) рассмотрение вопросов, которые должны быть включены в доклад Генерального секретаря о координации космической деятельности в системе Организации Объединенных Наций: направления и ожидаемые результаты на период 2006–2007 годов;

c) рассмотрение вопросов, которые должны быть включены в доклад о новых и разрабатываемых инициативах и видах техники для межучрежденческого сотрудничества в космической области;

d) пути дальнейшего укрепления межучрежденческой координации и сотрудничества в космической области.

2. Пути и средства создания инвентарных списков ресурсов, связанных с космической деятельностью, в частности наборов данных, приборов космического базирования и учебно-образовательных материалов.

3. Участие учреждений системы Организации Объединенных Наций в Хартии о сотрудничестве в обеспечении скоординированного использования космической техники в случае природных или техногенных катастроф.

4. Итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, касающиеся космической деятельности.

5. Электронно-информационная сеть в системе Организации Объединенных Наций.

6. Осуществление рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III).

7. Брошюра под названием "Space solutions for the world's problems: how the United Nations family is using space technology for sustainable development" ("Решение мировых проблем с помощью космоса: как сообщество Организации Объединенных Наций использует космическую технику в целях устойчивого развития").

8. Опыт и уроки применения космической техники в поддержку усилий по оказанию экстренной помощи в случае катастроф.

9. Участие учреждений системы Организации Объединенных Наций в деятельности Группы по наблюдению Земли.

10. Прочие вопросы.

59. Участники выразили благодарность Управлению по вопросам космического пространства как принимающей стороне двадцать пятой сессии Межучрежденческого совещания. Совещание напомнило о своем решении, что место проведения ежегодных сессий должно чередоваться между Веной и другими городами, и с признательностью отметило, что двадцать шестую сессию Совещания примет в Париже в 2006 году Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Совещание отметило, что даты Совещания будут определены и доведены до сведения учреждений

системы Организации Объединенных Наций Управлением по вопросам космического пространства позднее, учитывая необходимость избежать накладок с графиками проведения крупных конференций по связанным с космосом вопросам.

Примечания

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2003 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1), глава I, резолюция 2, приложение.

² Там же, глава I, резолюция 1.

Приложение I

Список участников двадцать пятой сессии Межучрежденческого совещания по космической деятельности, проходившей в Вене с 31 января по 2 февраля 2005 года

Председатель: Д. Хинсман (Всемирная метеорологическая организация)

Секретарь: Н. Родригес (Управление по вопросам космического пространства)

Заместитель секретаря: С. Сулайманов (Управление по вопросам космического пространства)

Секретариат Организации Объединенных Наций

Департамент операций по поддержанию мира	Л. Чаран
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	Э.-У. Юго
Управление по вопросам космического пространства	С. Камачо С. Душ-Сантуш Г. Хаубольд В. Котельников А. Ли Д. Стивенс
Секретариат Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий	П. Басабе

Программы и фонды Организации Объединенных Наций

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Р.Г. Витт
Мировая продовольственная программа	М. Хайле
Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	Э. Бьорго

Специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	И. Беренгуэр
Всемирная организация здравоохранения	С. Эбнер

Международное агентство по атомной энергии	А. Станкулеску

Приложение II

Повестка дня двадцать пятой сессии Межучрежденческого совещания по космической деятельности, проходившей в Вене с 31 января по 2 февраля 2005 года

1. Открытие сессии.
2. Выборы Председателя.
3. Принятие повестки дня.
4. Координация планов и программ и обмен мнениями о текущей деятельности в области практического применения космической техники и в смежных областях:
 - a) обсуждение текущих и будущих планов, представляющих общий интерес, включая рассмотрение вопроса о том, в какой степени деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций в области космической науки и техники и их применения связана с программами, входящими в их сферу ведения;
 - b) рассмотрение вопросов, которые должны быть включены в доклад Генерального секретаря о координации космической деятельности в системе Организации Объединенных Наций: направления деятельности и ожидаемые результаты на период 2005–2006 годов;
 - c) рассмотрение вопросов, которые должны быть включены в доклад о новых и разрабатываемых видах космической техники для межучрежденческого сотрудничества;
 - d) методы дальнейшего укрепления межучрежденческой координации и сотрудничества по направлениям деятельности, связанным с космосом.
5. Пути и средства создания инвентарных списков космических ресурсов, в частности наборов данных, приборов космического базирования и учебно-образовательных материалов.
6. Участие учреждений системы Организации Объединенных Наций в Хартии о сотрудничестве в обеспечении скоординированного использования космической техники в случае природных или техногенных катастроф.
7. Итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, имеющие отношение к космической деятельности.
8. Электронно-информационная сеть в системе Организации Объединенных Наций.
9. Осуществление рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III).
10. Подготовка проекта пересмотренного варианта брошюры под названием "Space solutions for the world's problems: how the United Nations family is using

space technology for sustainable development" ("Решение мировых проблем с помощью космоса: как сообщество Организации Объединенных Наций использует космическую технику в целях устойчивого развития").

11. Прочие вопросы.

Приложение III

Повестка дня неофициальной открытой сессии Межучрежденческого совещания по космической деятельности, состоявшейся в Вене 2 февраля 2005 года

Тема: "Space technology for disaster management: opportunities within the United Nations system" ("Использование космической техники для борьбы с катастрофами: возможности в рамках системы Организации Объединенных Наций")

Вступительные замечания	Председатель Межучрежденческого совещания по космической деятельности
Представление участников	Все участники
Инициативы и мероприятия по ликвидации последствий катастроф с использованием космической техники	
Хартия о сотрудничестве в обеспечении скоординированного использования космической техники в случае природных или техногенных катастроф (Международная хартия по космосу и крупным катастрофам)	Учебный и научно- исследовательский институт Организации Объединенных Наций
Программа предотвращения и смягчения последствий природных катастроф Всемирной метеорологической организации	ВМО
Связанные с космосом мероприятия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по уменьшению опасности стихийных бедствий	ЮНЕСКО
Международная стратегия уменьшения опасности стихийных бедствий и оценка результатов Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, Кобе, Япония, 18–22 января 2005 года	МСУОСБ
Глобальная стратегия более эффективного снижения рисков и борьбы со стихийными бедствиями с использованием космической техники	Управление по вопросам космического пространства

Всемирная организация здравоохранения: меры последнего времени в отношении деятельности, связанной с катастрофами, с использованием космических средств	ВОЗ
Обеспечение аварийно-спасательных работ, связанных с катастрофами, с использованием имеющихся ресурсов, спутниковых данных с очень высоким разрешением и космического картографирования	Департамент операций по поддержанию мира
Дискуссия между представителями учреждений и органов Организации Объединенных Наций и государств – членов Комитета по использованию космического пространства в мирных целях	
Резюме вопросов, вызывающих интерес и озабоченность учреждений системы Организации Объединенных Наций и членов Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, и заключительные замечания	Председатель Межучрежденческого совещания по космической деятельности
